



BEACONSFIELD

AVIS PUBLIC

PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT BEAC-168

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE BEACONSFIELD

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance ordinaire tenue le 20 mai 2025, le Conseil de la Ville de Beaconsfield a adopté le règlement suivant :

BEAC-168 Règlement autorisant un emprunt de 1 480 000 \$ pour la construction d'une capitainerie sur la propriété de la Marina Centennial

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Pour signer le registre, la personne habile à voter doit s'identifier à l'aide de l'une des pièces suivantes : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

3. Les procédures d'enregistrement auront lieu **de 9 h à 19 h le mardi 27 mai et le mercredi 28 mai 2025** à l'Hôtel de Ville situé au 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield.

4. Le nombre de demandes requis pour que le règlement BEAC-168 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de **1407**.

Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à l'Hôtel de Ville, au 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, le mercredi 28 mai 2025, à 19 h 05, ou aussitôt qu'il sera disponible.

PUBLIC NOTICE

REGISTRATION PROCEDURE BY-LAW BEAC-168

TO THE QUALIFIED VOTERS HAVING THE RIGHT TO BE ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE CITY OF BEACONSFIELD

PUBLIC NOTICE is given of the following:

1. At a regular meeting held on May 20, 2025, the Council of the City of Beaconsfield adopted the following by-law:

BEAC-168 By-law to authorize a loan of \$1,480,000 for the construction of a harbour master's office on the Centennial Marina property

2. The qualified voters having the right to be entered on the referendum list of the municipality may request that the by-law be subject to a referendum by entering their name, address and qualification, supported by their signature in a register opened for this purpose.

To sign the register, a qualified voter shall present one of the following identity cards: health insurance card, driver's license, Canadian passport, certificate of Indian Status or Canadian Forces card.

3. The registration procedures will be held from **9:00 a.m. to 7:00 p.m. on Tuesday, May 27, and Wednesday, May 28, 2025**, at City Hall, located at 303 Beaconsfield Boulevard, Beaconsfield.

4. The number of requests required in order for By-law BEAC-168 to be subject to a referendum is **1407**.

If that number is not attained, the by-law shall be deemed approved by qualified voters.

5. The result of this registration procedure will be announced at City Hall, 303 Beaconsfield Boulevard, Beaconsfield, on Wednesday, May 28, 2025, at 7:05 p.m. or as soon as it is available.

Ville de Beaconsfield * City of Beaconsfield
303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield (Québec) H9W 4A7
T: (514) 428-4400 – F: (514) 428-4424



BEACONSFIELD

6. Le règlement peut être consulté au bureau de la greffière au 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, du lundi au jeudi de 8 h à midi et de 13 h à 16 h 45, et le vendredi de 8 h à midi ou en ligne en cliquant [ici](#)

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE MUNICIPALE

7. Toute personne qui, le 20 mai 2025, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et remplit toutes les conditions suivantes :

- est une personne physique domiciliée dans la Ville de Beaconsfield et est domiciliée depuis au moins six mois au Québec;

- est majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être frappée d'une incapacité de voter résultant d'un jugement rendu en vertu de l'article 288 du Code civil du Québec

8. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise (preuve requise) qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- est propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins le 20 mai 2025;

- dans le cas d'une personne physique : est majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être frappée d'une incapacité de voter résultant d'un jugement rendu en vertu de l'article 288 du Code civil du Québec

9. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise (preuve requise) qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit toutes les conditions suivantes :

- est copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins le 20 mai 2025;

- est désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou

6. The by-law may be consulted at the City Clerk's office at 303 Beaconsfield Boulevard, from Monday to Thursday, 8:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 1:00 p.m. to 4:45 p.m., and on Friday from 8:00 a.m. to 12:00 p.m. or online by clicking [here](#).

CONDITIONS TO BE CONSIDERED A QUALIFIED VOTER HAVING THE RIGHT TO BE ENTERED ON THE MUNICIPAL REFERENDUM LIST

7. Any person who is not disqualified from voting under section 524 of an *Act respecting elections and referendums in municipalities* and who fulfills all the following conditions on May 20, 2025:

- is a physical person domiciled in the City of Beaconsfield and has been domiciled for at least six months in Québec;

- is of full age, is a Canadian citizen and not disqualified from voting as a result of a judgment rendered under Article 288 of the Civil Code of Québec.

8. The sole owner of an immovable or the sole occupant of a business establishment (proof required) who is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions:

- is the owner of an immovable or the sole occupant of a business establishment in the municipality since at least May 20, 2025;

- in the case of a physical person: is of full age, is a Canadian citizen and is not disqualified from voting as a result of a judgment rendered under Article 288 of the Civil Code of Québec.

9. The undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment (proof required) who is not disqualified from voting and who fulfills all the following conditions:

- is the co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment in the municipality since at least May 20, 2025;

- is designated, by means of a power of attorney signed by the majority of the persons who have been



BEACONSFIELD

occupants depuis au moins le 20 mai 2025, comme celui qui a le droit de signer le(s) registre(s) en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la procédure d'enregistrement.

10. Dans le cas d'une personne morale (compagnie, société par actions, etc.) :

- avoir désigné par résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 20 mai 2025 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi. Cette résolution doit avoir été produite avant ou lors de la procédure d'enregistrement.

Pour toute information, veuillez communiquer avec le Greffe et Affaires publiques au 514-428-4400 poste 4422 ou au greffe-registry@beaconsfield.ca

Donné à Beaconsfield, le 21 mai 2025.

co-owners or co-occupants since at least May 20, 2025, as the person entitled to sign the register(s) on their behalf and be entered on the referendum list, if applicable. This power of attorney must be submitted prior or during the registration procedure.

10. In the case of a legal person (corporation, joint stock company, etc.):

- have designated among its members, administrators or employees, by way of resolution, a person who, on May 20, 2025, and at the moment of the signature, is of full age and a Canadian citizen and has not been disqualified from voting under the law. This resolution must be submitted prior or during the registration procedure.

Information may be obtained from the Registry and Public Affairs at 514-428-4400 ext. 4422 or at greffe-registry@beaconsfield.ca

Given at Beaconsfield, on May 21, 2025.

M^e Dominique Quirk
Greffière adjointe
Assistant City Clerk